







National Center for  
Import and Export

Health Certificate No. \_\_\_\_\_  
(Valid Only if the USDA Veterinary Seal  
appears over the Certificate Number)

is transferred directly through the Zone in a sealed means of transport with the seal intact upon reaching the point of destination] [That in the farm where the birds come from, it has a monitoring program of 35 birds that began after 18 weeks of age, using the tests of viral isolation and identification of velogenic strains using the intracerebral pathogenicity index test in One-day-old chicks, and it takes place every three to four months, getting negative results to Newcastle Disease Velogenic presentation. At least 10 specimens will be live birds or samples taken from the trachea, lung, spleen, brain or cecal tonsil, and the remainder (25) may be tracheal or cloacal swabs; re-samplings may be in the same manner with 35 tracheal or cloacal swabs]

*[Que las aves proviene de parvadas e incubadoras ubicadas en zonas que cumple con las recomendaciones en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) para ser considerada como libre de la enfermedad de Newcastle de presentación velogénica en aves de corral comerciales y no han estado en contacto con productos avícolas de ninguna zona donde existe la enfermedad de Newcastle y no han transitado por una zona donde se considera que existe la enfermedad de Newcastle a menos que se traslade directamente a través de la zona en un medio sellado de transporte con el sello intacto al llegar al punto de destino.] [Que en la granja de donde proceden las aves, cuenta con un programa de monitoreo de 35 aves que inició después de las 18 semanas de edad, utilizando las pruebas de aislamiento viral e identificación de cepas velogénicas mediante la prueba de índice de patogenicidad intracerebral en polluelos de un día de edad, y se lleva a cabo cada tres a cuatro meses, obteniendo resultados negativos a la enfermedad de Newcastle de presentación velogénica. Por lo menos 10 muestras serán aves vivas o muestras tomadas de la tráquea, pulmón, bazo, encéfalo o tonsilas cecales, y el resto (25) podrán ser hisopos traqueales o cloacales; los remuestreos podrán ser de la misma manera con 35 hisopos traqueales o cloacales.]*

(Delete as appropriate / Suprima lo que no se aplica)

4. The birds proceed from a [country] [State] [region] [producing farm] [and/or hatchery plant] free of avian salmonellosis (*Salmonella pullorum* and *S. gallinarum*) (NOM-005-ZOO-1993).  
*Las aves provienen de un [país] [Estado] [región] [granja productora] [y/o planta incubadora] libre de salmonelosis aviar (*Salmonella pullorum* y *S. gallinarum*) (NOM-005-ZOO-1993).*

(Delete as appropriate / Suprima lo que no se aplica)

5. [The farm where the birds originate has a monitoring program of 59 birds using the AGID test or ELISA, according to OIE guidelines with negative results for avian influenza] [The flock or farm is registered in the National Poultry Improvement Plan.]  
*[Que las aves provienen de parvadas o granjas de origen en las que se tomaron al menos 59 muestras serológicas que fueron probadas para influenza aviar, utilizando la prueba de doble inmunodifusión en gel agar (DIGA) o la prueba de ELISA de acuerdo a los lineamientos establecidos por la OIE, con resultados negativos a influenza aviar] [La parvada o granja de origen se encuentra inscrita en el "Nacional Poultry Improvement Plan".]*
6. Hatching eggs for delivery to the hatchery were disinfected at the farm of origin and packed in new boxes.

*Los huevos de los que proceden las aves fueron desinfectados en la granja de origen y empacados en cajas nuevas de cartón.*



National Center for  
Import and Export

Health Certificate No. \_\_\_\_\_  
(Valid Only if the USDA Veterinary Seal  
appears over the Certificate Number)

7. The birds were transported in vehicles and/or containers that have been cleaned and disinfected previous to shipment.  
*Las aves fueron transportadas en vehículos y contenedores lavados y desinfectados previamente al embarque.*
  
8. The birds are eligible to be freely transported and marketed within the United States.  
*Las aves se movilizan y comercializan libremente en Estados Unidos.*



National Center for  
Import and Export

Health Certificate No. \_\_\_\_\_  
(Valid Only if the USDA Veterinary Seal  
appears over the Certificate Number)

9. The birds were transported in sealed containers or vehicles from de farm or incubator to the entry point in Mexico.  
*Las aves fueron transportadas en contenedores o vehículos flejados desde la granja o incubadora hasta el punto de ingreso a México.*

10. The flock or flocks and the hatchery or hatcheries from which the above-described up to 3-day old birds originated is/are inspected under supervision of an accredited veterinarian within 30 days prior to setting of eggs for this shipment of 3-day-old poultry, and found free from evidence of communicable diseases and insofar as can be determined have not been exposed to Newcastle disease, highly pathogenic avian influenza, fowl typhoid, ornithosis, and pullorum disease. *La parvada o parvadas y la incubadora o incubadoras de origen de las cuales se originan las aves de hasta 3 días de nacidas descritas en este certificado, son inspeccionadas bajo supervisión de un veterinario acreditado dentro de 30 días previos a la incubación de los huevos para este embarque, y se encuentran libres de evidencia de enfermedades de reporte obligatorio, y en la medida que puede ser determinado, no han sido expuestas a enfermedad de Newcastle, Influenza aviar de alta patogenicidad, tifosis aviar, ornitosis, y pulorosis.*

11. Truck seal number if needed / *Número de fleje del camión si se necesita.*

12. Farm inspection date/*Fecha de inspección de la granja:* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Name of Accredited Veterinarian  
*Nombre del Médico Veterinario Acreditado*

\_\_\_\_\_  
Signature of Accredited Veterinarian-Date  
*Firma del Médico Veterinario Acreditado -Fecha*

\_\_\_\_\_  
Type Name of Endorsing Federal  
Veterinarian  
*Nombre del Médico Veterinario Federal que  
endosa. Escriba a máquina o en letra de molde.*

\_\_\_\_\_  
Date Endorsed and Signature Endorsing  
Federal Veterinarian  
*Fecha de endoso y Firma del Médico  
Veterinario Federal que endosa*

(This document is valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the signature of the Endorsing Federal Veterinarian.  
*Este documento es válido solamente si el sello veterinario del USDA está sobre la firma del Médico Federal.*)